

# PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

---

*Délégation pour les relations avec l'Australie et la Nouvelle-Zélande*

DANZ\_PV (2008)0124

## PROCÈS-VERBAL

**de la réunion du**

**jeudi 24 janvier 2008, de 10 h 15 à 11 h 15**

**Bruxelles**

**Salle - A5E-2**

1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 399.308)
2. Adoption du procès-verbal de la réunion du 19 décembre 2007 (PE 399.296)
3. Communications du président
4. Préparation de la 31<sup>e</sup> réunion interparlementaire UE-Australie (Bruxelles, les 7 et 8 avril 2008)
5. Préparation de la 15<sup>e</sup> réunion interparlementaire UE-Nouvelle-Zélande (Wellington et régions)  
- semaine à confirmer
6. Questions diverses
7. Date et lieu de la prochaine réunion

La séance est ouverte à 10 h 20 le jeudi 24 janvier 2008, sous la présidence de M. Giles CHICHESTER, président.

### **1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 399.308)**

L'ordre du jour est adopté sans modification.

### **2. Adoption du projet de procès-verbal de la réunion du 19 décembre 2007 (PE 399.296)**

Le procès-verbal est adopté sans modification.

### **3. Communications du président**

M. CHICHESTER souhaite la bienvenue à M<sup>me</sup> Rhonda PIGGOTT, nouvelle chef de mission adjointe, de la mission australienne auprès de l'UE, et M. Paul ASH, nouveau chef de mission adjoint, de la mission néo-zélandaise.

Il accueille également M. Timothy KIRKHOPE, nouveau membre de la délégation.

### **4. Préparation de la 31<sup>e</sup> réunion interparlementaire UE-Australie (Bruxelles, les 7 et 8 avril 2008)**

M<sup>me</sup> PIGGOTT souligne que la délégation australienne est toujours intéressée par une visite, mais que leur séjour en Belgique pourrait coïncider avec une visite à Bruxelles du nouveau Premier ministre. Elle informera le Parlement européen dès qu'elle disposera d'informations plus précises.

M. CHICHESTER remercie M<sup>me</sup> PIGGOTT et déclare que la délégation serait ravie de rencontrer également le Premier ministre, dans la mesure du possible. Il demande s'il y a d'éventuels points à placer à l'ordre du jour.

M<sup>me</sup> PIGGOTT déclare qu'il n'y a pour l'heure pas de point spécifique, mais qu'on relève un intérêt prononcé pour la coopération UE-Australie, notamment pour des questions telles que l'environnement et le changement climatique.

M. KLINZ souhaite qu'il soit discuté du changement climatique.

M. RACK partage ce point de vue, notamment à la lumière du nouveau document de la Commission. Il désire également aborder la question de la coopération interuniversitaire.

M. SIMPSON privilégie également les débats sur le changement climatique et souhaite plus précisément identifier les intentions du nouveau gouvernement australien dans des secteurs tels que les transports et l'énergie.

M. CRAMER souhaite se pencher sur la question des émissions animales, soulignant que près de 70 % des émissions de CO2 proviennent des moutons en Nouvelle-Zélande.

M. TRIANTAPHYLLOIDES souhaite aborder la question de l'immigration et des relations industrielles.

M. TAKKULA appuie également l'idée de se pencher sur l'enseignement universitaire et ajoute que de nombreuses études portent actuellement sur le système éducatif australien. Il observe qu'une université finlandaise et une université australienne collaborent sur ce point.

M. NICHOLSON se réjouit de la visite à Bruxelles du nouveau Premier ministre australien. Il souhaite que la visite des députés australiens soit confirmée au plus vite étant donné que les premières réunions se tiennent un lundi après-midi. Il souhaite analyser les relations économiques de l'Australie avec les pays du Pacifique, et tout particulièrement la Chine.

M. CHICHESTER rappelle aux membres qu'il importe de prendre part aux réunions à Bruxelles et que cette présence détermine la participation aux visites externes.

M<sup>me</sup> PIGGOTT annonce que le gouvernement australien a commandé une étude universitaire sur l'impact de l'échange des quotas d'émissions sur certains secteurs. Elle signale que le nouveau gouvernement adopte une approche totalement différente en matière de relations du travail. Un accord de libre échange avec la Chine a été mis au point, malgré la lenteur du processus. L'éducation et l'immigration sont d'autres questions majeures. Elle annonce que la visite de la délégation à cette période est presque confirmée, même si le Premier ministre sera à Bruxelles lui aussi.

## **5. Préparation de la 15<sup>e</sup> réunion interparlementaire UE-Nouvelle-Zélande (Wellington et régions)**

**- semaine à confirmer**

M. CHICHESTER souhaite la bienvenue à M. ASH. Il annonce que le 10 janvier, la Conférence des présidents a adopté le programme des activités de la délégation pour 2008. La partie néo-zélandaise a par la suite annoncé au Parlement européen qu'elle serait dans l'impossibilité de recevoir une délégation au cours de la semaine du 28 avril étant donné que le Parlement néo-zélandais ne siège pas. L'unique autre semaine «turquoise» possible est celle du 21 juillet, lors de la session du Parlement néo-zélandais. Une autorisation spéciale devra être demandée si une autre semaine est prévue et il est peu probable qu'elle soit accordée.

M. ASH remercie M. CHICHESTER pour son accueil et confirme la possibilité d'une visite en Nouvelle-Zélande lors de la semaine du 21 juillet.

M. CHICHESTER invite ensuite les membres à proposer des points à insérer au programme. Il propose une visite dans la partie septentrionale de la Nouvelle-Zélande et une visite dans une université à Christchurch.

M. KOTEREC désire déposer une demande d'autorisation spéciale pour une semaine des groupes politiques.

M. SIMPSON comprend la position de M. CHICHESTER en tant que président. Il est satisfait de la notification suffisamment précoce d'une visite en juillet. Il ajoute qu'il souhaite en apprendre davantage sur le peuple Maori et dépose une requête personnelle pour pouvoir assister à un match de rugby à Auckland.

M. NICHOLSON exprime son vif mécontentement quant au système des semaines «turquoise», même s'il reconnaît que les membres ont voté en faveur de cette proposition. Il désire revoir le principe des semaines turquoise en déposant une requête auprès de la Conférence des présidents en vue d'un déplacement lors d'une autre semaine. Il estime qu'une visite dans la région de Hamilton (qui compte de nombreux Maoris) est envisageable. Il propose également d'entamer la visite de la délégation à Wellington et de passer ensuite à Auckland.

M. TRIANTAPHYLLIDES souhaite également se pencher sur la question des Maoris et comparer la situation des peuples aborigènes en Australie.

M. CRAMER aimerait lui aussi revoir le système et ne désire pas non plus se déplacer une semaine avant la pause estivale. Il désire en apprendre davantage sur l'architecture et les habitations à faible consommation d'énergie. Il dispose déjà des coordonnées de plusieurs organisations d'architecture à faible consommation d'énergie.

M. TAKKULA se dit ravi de voyager en juillet.

M. KLINZ se dit satisfait de voyager en juillet. Il souhaite se pencher sur les questions financières et analyser les politiques fiscales néo-zélandaises, ainsi que les changements drastiques apportés par le gouvernement.

M. NICHOLSON soulève la possibilité d'une visite de la délégation australienne début 2009.

M. CHICHESTER remercie les membres et rappelle que, selon lui, la délégation devrait effectuer ce déplacement en juillet étant donné que cela éviterait de devoir demander une autorisation spéciale.

M. NICHOLSON partage le point de vue du président. M. SIMPSON également.

M. CHICHESTER signale que 13 membres, plus le président, pourront prendre part à la visite. M. SIMPSON lui rappelle que la préférence sera accordée aux membres qui ont cédé leur place pour la visite de délégation en Australie en 2008.

M. CHICHESTER déclare qu'un projet de programme sera distribué lors de la prochaine réunion de la délégation.

## **6. Questions diverses**

Néant.

## **7. Date et lieu de la prochaine réunion**

M. CHICHESTER annonce que la prochaine réunion ordinaire de la délégation se tiendra à Bruxelles le jeudi 27 mars, de 11 h 30 à 12 h 30.

La séance est levée à 11 h 05.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU  
REGISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/ LISTA  
DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Chichester (P), Koterec (2VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Κέpviselök/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Cramer, Kirkhope, Nicholson, Rack , Simpson, Takkula
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Klinz, Rübzig, Starkeviciute, Tarand, Triantaphyllides, Zile

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebētojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutse/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Vandebon
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare		
Ash, Pearman (NZ Mission), O'Rourke, Piggott (AU Mission)		
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat		
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI</td> <td>Buru</td> </tr> </table>	PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI	Buru
PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI	Buru	

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsēkretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Schulz
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretariatás/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet	
Tim Boden	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġis/Padėjėjas/assisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Carnazza	

- \* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predsed/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Aelnök/Viči 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/



